

Secretaria de Extensión Universitaria- Delegación Corrientes-

Programa anual 3º año- Lengua y Cultura Italianas.
Año 2014

Profesora: Haydeé Lucía López Pujalte.

PRIMER CUATRIMESTRE

Unidad 1: GEOGRAFIA: Luoghi d' Italia- ARTI: Classico e moderno

Contenidos gramaticales y lexicales

MAGARI adverbio y exclamación, el futuro simple y compuesto, los artículos determinativos e indefinidos, uso de los artículos con los nombres geográficos, las islas y los artículos, la preposición IN con los nombres de lugar, la formación de los sintagmas PIÙ O MENO, AL MASSIMO, PER LA PRECISIONE, PRIMA O POI, OGNI TANTO, UN PAIO D' ORE, conjunto lexicales (ámbito semántico de la geografía).

EI CONDIZIONALE SEMPLICE y COMPOSTO, QUELLO, la construcción È UNO DI QUEI, colocaciones con los verbos VENIRE, PRENDERE, TENERE, DIVERTIRSI, conjuntos lexicales (ámbitos semánticos del arte).

Textos escritos y audio:

Curiosidades geográficas de Italia, moverse y viajar en Italia. Una llamada telefónica, conversación en el tren.

Articulos: BERLUSCONI OPERA DA MUSEO, VENDUTA LA SAPONETA DEL PREMIER. Conversación en el museo.

Temas culturales:

El sistema de transporte en Italia, geografía física y política de Italia, monumentos y especialidades culinarias.

El arte italiano clásico y contemporáneo, museos y lugares de arte en Italia.

Herramientas didácticas:

A.De Giuli- C. Guastalla- C.M. Naddeo "MAGARI" Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato. Quadro de Referencia Europeo B1/C1 Alma Edizione- Firenze (2008).

Naddeo Ciro Massimo – Trama Giuliana: "Canta che ti passa" imparare l'italiano con le canzoni: Alma Edizioni, Firenze (2002).

Susanna Nocchi- Roberto Tartaglione: "Grammatica avanzata della lingua italiana" esercizi.- Alma edizioni. Firenze. (Marzo 2007).

Unidad 2: SOCIETÀ: Emigrazione ed immigrazione- STORIA: Tangentopoli

Contenidos gramaticales y lexicales

PASADO: EI PASSATO REMOTO, diferencia entre el PASSATO PROSSIMO y el PASSATO REMOTO, IMPERFETTO en lugar del CONDIZIONALE

PASSATO como deseo no realizado, presente histórico, el discurso directo, CONDIZIONALE COMPOSTO como FUTURO en el pasado

Textos escritos y audio:

Curiosidades geográficas de Italia, moverse y viajar en Italia. Una llamada telefónica, conversación en el tren.

Temas culturales:

El sistema de transporte en Italia, geografía física y política de Italia, monumentos y especialidades culinarias.

Herramientas didácticas:

A.De Giuli- C. Guastalla- C.M. Naddeo "MAGARI" Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato. Cuadro de Referencia Europeo B1/C1 Alma Edizione- Firenze (2008).

Naddeo Ciro Massimo – Trama Giuliana: "Canta che ti passa" imparare l'italiano con le canzoni: Alma Edizioni, Firenze (2002).

Susanna Nocchi- Roberto Tartaglione: "Grammatica avanzata della lingua italiana" esercizi.- Alma edizioni. Firenze. (Marzo 2007).

Unidad 3: SOCIETÀ: Casa- ARTI: Arte contemporánea

Contenidos gramaticales y lexicales

La posición del adjetivo: el adjetivo QUALIFICATIVO, los adjetivos relacionales, los alterados (ACCRESITIVI y DIMINUTIVI), los falsos alterados y los alterados lexicalizados, colocaciones con los verbos GIUNGERE, FISSARE, PORRE, USCIRE, VENDERE, OSTENTARE, VOLARE. SUPER y STRA.

Conjunto lexical (ámbito semántico habitacional).

MA de limitación y negación, construcción explícita e implícita, locuciones con orden marcado (FRASE SCISSA), los numerales, las señales discursivas COME DIRE, INSOMMA, AH, E DUNQUE, DICIAMO, CIOÈ, NO?, VOGLIO DIRE, BHE, INSOMMA, ECCO, SAI.

Textos escritos y audio:

Artículos: PSICOLOGIA DEL CERCAR CASA, DA MONTESACRO A SAN LORENZO, PRO E CONTRO MAURIZIO CATTELAN, L' OPERA DI MAURIZIO CATTELAN.

Entrevistas: Giorgio Pianotti (experto en design), Antonio Tabucchi (escritor).

Temas culturales:

La casa en Italia. La decoración y el amueblamiento, el "DESING" italiano, personajes: Marco Lodoli.

Provocaciones del arte contemporáneo, breve historia del arte italiano, personajes: Antonio Tabucchi, Maurizio Cattelan.

Herramientas didácticas:

A.De Giuli- C. Guastalla- C.M. Naddeo "MAGARI" Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzado. Cuadro de Referencia Europeo B1/C1 Alma Edizione- Firenze (2008).

Naddeo Ciro Massimo – Trama Giuliana: "Canta che ti passa" imparare l'italiano con le canzoni: Alma Edizioni, Firenze (2002).

Susanna Nocchi- Roberto Tartaglione: "Grammatica avanzata della lingua italiana" esercizi.- Alma edizioni. Firenze. (Marzo 2007).

Unidad 4: SOCIETÀ: Psicologia- LINGUA: Maschio- femmina.

Contenidos gramaticales y lexicales

Frases principal y secundaria, CONGIUNTIVO PRESENTE, el CONGIUNTIVO en las frases secundarias, el IMPERATIVO de cortesía, la posición del adjetivo: el adjetivo LETTERALE y FIGURATO, un nombre con dos o más adjetivos, uso de algunos sintagmas, formación de las palabras: nombres, adjetivos, verbos.

Conjunto lexical: ámbito semántico de la psicología.

CONGIUNTIVO IMPERFETTO, usos del CONGIUNTIVO en frases independientes.

Modos para afirmar negando: NON FARE CHE, NON MANCARE DI + INFINITO. El femenino de los nombres de profesión, colocación con los verbos ESSERE, CONDURRE, IMPRIMERE, SUSCITARE, SOTTOPORRE, FARE, STABILIRE, INTENSIFICARE.

Textos escritos y audio:

Artículos: L' ITALIA SUL LETTINO DELL' ANALISTA, LO SCARABOCCHIO, DIMMI COME SCRIVI E TI DIRÒ DI CHE SESSO SEI.

4 párrafos de literatura.

Conversación sobre el sexismo de la lengua italiana.

Temas culturales:

Mujeres italianas y trabajo, sexismo de la lengua italiana. Personajes: Dacia Maraini, Niccolò Ammaniti, Italo Calvino, Susana Tamaro.

Herramientas didácticas:

A.De Giuli- C. Guastalla- C.M. Naddeo "MAGARI" Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzado. Cuadro de Referencia Europeo B1/C1 Alma Edizione- Firenze (2008).

Naddeo Ciro Massimo – Trama Giuliana: "Canta che ti passa" imparare l'italiano con le canzoni: Alma Edizioni, Firenze (2002).

Susanna Nocchi- Roberto Tartaglione: "Grammatica avanzata della lingua italiana" esercizi.- Alma edizioni. Firenze. (Marzo 2007).

Unidad 5: STORIA: L' era Berlusconi- ARTI: Giallo italiano.

Contenidos gramaticales y lexicales

Artículos y preposiciones con la fecha, los adverbios: formación y posición, los contrarios, las formulas para tomar el tiempo y para interrumpir, MAH, DUNQUE, EH NO, VA BENE, HO CAPITO, MA, SAI/SA, SÌ PERÒ, VEDIAMO.

Conjunto lexical ámbito semántico político y económico.

Algunas palabras compuestas, pronombres átonos y tónicos, referencia anafórica, el plural de los pronombres compuestos, TRAPASSATO PROSSIMO, los modos INDEFINITI: GERUNDIO MODALE, PARTICIPIO PASSATO E PRESENTE, uso de los sintagmas CAPACE DI, FINO A, A CAVALLO TRA, IN QUESTO SENSO, IN FONDO, A DISCAPITO DI.

Textos escritos y audio:

Biografía de Silvio Berlusconi, entrevista al periodista Alexander Stille, discurso de “LA DISCESA IN CAMPO” de Silvio Berlusconi, artículo: TECNICHE DEL VENDITORE IN SUCCESSO, IL GIALLO IN ITALIA, biografía de Massimo Carlotto y Giorgio Faletti.

Literatura: Massimo Carlotto, L' OSCURA IMMENSITÀ DELLA MORTE.

Entrevistas a Massimo Carlotto y Giorgio Faletti.

Temas culturales:

Italia en los años de Berlusconi, personajes: Silvio Berlusconi, Alexander Stille, Umberto Eco.

La suerte del género “giallo” (amarillista) en la literatura italiana, crear suspenso, personajes: Massimo Carlotto, Giorgio Faletti, Carlo Lucarelli

Herramientas didácticas:

A.De Giuli- C. Guastalla- C.M. Naddeo “MAGARI” Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato. Cuadro de Referencia Europeo B1/C1 Alma Edizione- Firenze (2008).

Naddeo Ciro Massimo – Trama Giuliana: “ Canta che ti passa” imparare l' italiano con le canzoni: Alma Edizioni, Firenze (2002).

Susanna Nocchi- Roberto Tartaglione: “ Grammatica avanzata della lingua italiana” esercizi.- Alma edizioni. Firenze. (Marzo 2007).

Unidad 6: GEOGRAFIA: Mari e monti- SOCIETÀ: Periferia e architettura.

Contenidos gramaticales y lexicales:

Forma reflexiva y forma despersonalizada (SI impersonale y SI pasivante), diferencia entre el SI reflexivo y el SI despersonalizado.

EI SI SPERSONALIZZANTE, los pronombres combinados, uso de los sintagmas verbales: TENERE PRESENTE, ASSUMERE UNA POSIZIONE, GIRARE A VUOTO, CEDERE ALLA TENTAZIONE, STARE ALLA LARGA. Colocaciones con los verbos VALERE, AVERE, GUARDARSI, RIMETTERE, ESSERE, SCATENARE, VENIRE, ROVESCIARSI. Otras colocaciones, el ritmo y la entonación.

CHE conjunción y pronombre relativo, referencia del pronombre relativo, los pronombres relativos dobles, otros pronombres relativos y IL CHE, la frase SCISSA (locuciones con orden marcado), los tiempos verbales, colocación con las preposiciones de lugar IN y A precedidas por verbos de movimiento o de estado.

Conjunto lexical relativo al ámbito de la arquitectura.

Textos escritos y audio:

ANDARE IN MONTAGNA, Literatura: Stefania Barzani "A tavola con gli dei", receta: SPAGHETTI POMODORO BASILICO E CAPPERI, sonidos del mar y la montaña, entrevista al escritor Mauro Corona.

Conversación para organizar unas vacaciones.

Artículos: VITA E MIRACOLI DI UN INCUBO URBANO. A ROMA LA GRANDE ARCHITETTURA ARRIVA IN PERIFERIA. Entrevista al arquitecto DANTE OSCAR BENINI.

Temas culturales:

Vivir la montaña, las islas Eolie, geografía y cocina italiana. Personajes: Mauro Corona.

El concepto de periferia, los proyectos arquitectónicos de Roma, Pisa entre el pasado y el futuro, la arquitectura contemporánea en Italia. Personajes: Dante Oscar Benini, Nani Moretti.

Herramientas didácticas:

A.De Giuli- C. Guastalla- C.M. Naddeo "MAGARI" Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato. Cuadro de Referencia Europeo B1/C1 Alma Edizione- Firenze (2008).

Naddeo Ciro Massimo – Trama Giuliana: "Canta che ti passa" imparare l'italiano con le canzoni: Alma Edizioni, Firenze (2002).

Susanna Nocchi- Roberto Tartaglione: "Grammatica avanzata della lingua italiana" esercizi.- Alma edizioni. Firenze. (Marzo 2007).

Unidad 7: ARTE: Cinema- STORIA: Cosa Nostra.

Contenidos gramaticales y lexicales:

CONGIUNTIVO PASSATO E TRAPASSATO, concordancias:

Contemporaneidad y anterioridad, el discurso indirecto: Contemporaneidad y anterioridad, el discurso indirecto introducido por DI, VENIRE, ANDARE en el discurso indirecto. Adjetivos extraídos de los sustantivos STORIA, SITUAZIONI, COSTO, COLONNA, LATO, CITTÀ, MEZZO.

Las señales discursivas: AH, MAGARI, OLTRETUTTO, GUARDA, MENO MALE, NON UN GRAN CHE. Conjunto lexical relativo al ámbito del cine.

Uso del FUTURO en la narración de los hechos pasados, forma pasiva con ESSERE, VENIRE, ANDARE.

El IMPERATIVO con los pronombres, la dislocación pronominal, la puntuación, el ritmo, la entonación. Conjunto lexical relativo al ámbito semántico del crimen.

Textos escritos y audio:

Historia y géneros del cine italiano, artículos: Carlo Verdone L' ESORDIO DI UN REGISTA. Entrevista al director Mario Monicelli.

Trama de la película: I CENTO PASSI.

Historia y organización de COSA NOSTRA.

Literatura: IL GIORNO DELLA CIVETTA.

1º tráiler de la película: I CENTO PASSI

2º tráiler de la película: I CENTO PASSI.

Temas culturales:

Historia del cine italiano desde el Neorrealismo hasta estos días. Las caras más representativas del cine italiano. Personajes: Vincenzo Mollica, Mario Monicelli, Carlo Verdone, Sergio Leone.

El fenómeno de la mafia: orígenes, organización, estructura y cronología de los acontecimientos. Personajes: Peppino Impastato, Leonardo Sciascia.

Herramientas didácticas:

A.De Giuli- C. Guastalla- C.M. Naddeo "MAGARI" Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato. Cuadro de Referencia Europeo B1/C1 Alma Edizione- Firenze (2008).

Naddeo Ciro Massimo – Trama Giuliana: "Canta che ti passa" imparare l'italiano con le canzoni: Alma Edizioni, Firenze (2002).

Susanna Nocchi- Roberto Tartaglione: "Grammatica avanzata della lingua italiana" esercizi.- Alma edizioni. Firenze. (Marzo 2007).

Unidad 8: LINGUA: Non solo parole- SOCIETÀ: Vita d' ufficio.

Contenidos gramaticales y lexicales:

Los modos indefinidos: INFINITO, PARTICIPIO PRESENTE y PASSATO, GERUNDIO SEMPLICE y COMPOSTO.

Los verbos pronominales, MA y MACCHÉ.

Colocación con los verbos: DARE, AVERE, RITENERE, COSTARE, RIBALTARE.

Conjunto lexical relativo al ámbito jurídico.

Construcciones despersonalizantes: El SI, el PASSIVO, los verbos impersonales, los sujetos genéricos (TU, UNO...), ARTICOLI DETERMINATIVI E INDETERMINATIVI, OMISSIONE DELL' ARTICOLO, el término LOOK y sus sinónimos, sinónimos.

Textos escritos y audio:

Artículos: DARE DEL ROMPIC SI PUÒ, DIRE STR È OFFENSIVO, PICCOLO VIAGGIO INTORNO ALLA PAROLACIA, MODA E LAVORO.

Dialogo al restaurante, LA PAROLACIA, conversación entre dos colegas.

Literatura: Stefano Benni IL SONDAR, entrevista sobre el amor en la oficina, entrevista sobre el coloquio del trabajo.

Temas culturales:

Las malas palabras, las maldiciones y las blasfemias: aspectos culturales, sociolingüísticos y jurídicos. El cine italiano y las malas palabras.

Vestirse y comportarse en el lugar del trabajo en Italia. La entrevista de trabajo. Personajes: Stefano Benni.

Herramientas didácticas:

A.De Giuli- C. Guastalla- C.M. Naddeo "MAGARI" Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato. Cuadro de Referencia Europeo B1/C1 Alma Edizione- Firenze (2008).

Naddeo Ciro Massimo – Trama Giuliana: “ Canta che ti passa” imparare l’ italiano con le canzoni: Alma Edizioni, Firenze (2002).

Susanna Nocchi- Roberto Tartaglione: “ Grammatica avanzata della lingua italiana” esercizi.- Alma edizioni. Firenze. (Marzo 2007).

Unidad 9: ARTE: Scrittori- LINGUA: Mode e tic verbali.

Contenidos gramaticales y lexicales:

El discurso indirecto, posteridad, el discurso indirecto con frase principal al condicional, interrogativa indirecta, concordancia: posteridad.

La omisión de la conjunción CHE, INSOMA. Colocación con los verbos PROTENDERE y OLTREPASSARE. Uso de los sintagmas MALE IN GAMBA, A BRACCIA, IN PIEDI.

La negación y el NON pleonástico, los tic lingüísticos PIUTTOSTO CHE, QUANT’ ALTRO, COME DIRE, UN ATTIMINO, TRA VIRGOLETTE, PRATICAMENTE, INSOMMA, ECCETERA.

IL BUROCRATESE (estrategias de simplificación del italiano burocrático).

Metáforas, colocación de los verbos ESSERE, USARE, FARSI, BUTTARE, SUDARE, FARE. FINCHÉ/FINCHE NON.

LA FRASE PSEUDOSCISSA (registro familiar).

El ritmo y la entonación.

Textos escritos y audio:

Literatura: Valeria Parrella QUELLO CHE NON RICORDO PIÙ, Italo Calvino IL VISCONTE DIMEZZATO.

Entrevista al escritor Alessandro Baricco.

Artículos: IN QUALCHE MODO...E QUANT’ ALTRO. LE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE NON SANNO COMUNICARE.

Manual de escritura para la administración pública. Conversación sobre los tics verbales.

Temas culturales:

Italianos lectores haraganes. Personajes: Valeria Parrella, Alesandro Baricco, Italo Calvino, Pietro Citati, Ritanna Armeni y Giuliano Ferrara.

Literatura italiana en píldoras, modos verbales, las 10 expresiones más odiadas por los italianos, el BUROCRATESE.

Herramientas didácticas:

A.De Giuli- C. Guastalla- C.M. Naddeo “MAGARI” Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato. Cuadro de Referencia Europeo B1/C1 Alma Edizione- Firenze (2008).

Naddeo Ciro Massimo – Trama Giuliana: “ Canta che ti passa” imparare l’ italiano con le canzoni: Alma Edizioni, Firenze (2002).

Susanna Nocchi- Roberto Tartaglione: “ Grammatica avanzata della lingua italiana” esercizi.- Alma edizioni. Firenze. (Marzo 2007).

Unidad 10: ARTE: Comicidad- STORIA: Il Fascismo.

Contenidos gramaticales y lexicales:

El periodo hipotético: hipótesis en el presente, la construcción FARE + INFINITO, elección del significado más apropiado de una palabra

El periodo hipotético: hipótesis en el pasado, concordancia: IL CONDIZIONALE con el CONGIUNTIVO. Estilo de la exposición oral, nivel expresivo de esmero y de complejidad del discurso. Conjunto lexical ámbito semántico relativo a lo político y militar.

Textos escritos y audio:

Literatura: Stefano Benni ACHILLE PIÈ VELOCE. Entrevistas: Daniele Luttazzi, Sandro De Luigi sobre el fascismo, tres entrevistas sobre el fascismo.

Espectáculo MADORNALE 33 del actor Alessandro Bergonzoni, artículo UNA GIORNATA PARTICOLARE.

Temas culturales:

Juegos de palabras y dobles sentidos, lo cómico y lo satírico, los chistes, el teatro cómico y la COMMEDIA DELL' ARTE.

Origen, desarrollo y caída del régimen fascista, las palabras del fascismo, breve historia de Italia, desde el fascismo al presente. El fascismo y el arte.

Personajes: Stefano Benni, Alessandro Bergonzoni, Daniele Luttazzi, Dario Fo, Benito Mussolini, Giacomo Matteoti, Filippo T. Marinetti.

Herramientas didácticas:

A.De Giuli- C. Guastalla- C.M. Naddeo "MAGARI" Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato. Cuadro de Referencia Europeo B1/C1 Alma Edizione- Firenze (2008).

Naddeo Ciro Massimo – Trama Giuliana: "Canta che ti passa" imparare l'italiano con le canzoni: Alma Edizioni, Firenze (2002).

Susanna Nocchi- Roberto Tartaglione: "Grammatica avanzata della lingua italiana" esercizi.- Alma edizioni. Firenze. (Marzo 2007).

Unidad 11: LINGUA – Lingua e dialetti.

Contenidos gramaticales y lexicales:

Adjetivos y pronombres indefinidos, los nexos correlativos, la dislocación del CONGIUNTIVO, significado de las expresiones PUR, APPUNTO, MAN MANO, ASSAI, ANZI, A TALE PROPOSITO, varios significados de ADDIRITURA.

Textos escritos y audio:

Artículo: LINGUA E DIALETTI, la situación lingüística en Italia, canción PIZZICARELLA MIA, lectura de un párrafo en tres dialectos.

Temas culturales:

Tradición: LA PIZZICA y LA TARANTA, breve historia de la lengua italiana, Italia, los dialectos y las minorías lingüísticas. Personajes: los ARAKNE MEDITERRANEAS, Gian Luigi Beccaria.

Herramientas didácticas:

A.De Giuli- C. Guastalla- C.M. Naddeo "MAGARI" Corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato. Cuadro de Referencia Europeo B1/C1 Alma Edizione- Firenze (2008).

Naddeo Ciro Massimo – Trama Giuliana: "Canta che ti passa" imparare l'italiano con le canzoni: Alma Edizioni, Firenze (2002).

Susanna Nocchi- Roberto Tartaglione: "Grammatica avanzata della lingua italiana" esercizi.- Alma edizioni. Firenze. (Marzo 2007).

Uso de las TICs (Tecnología de Información y de la Comunicación).